



Bogu na čast, bližnjemu na pomoč!

Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!

# GASILEC

Izdaja odbor deželne zaveze kranjskih gasilnih društev.



Herausgegeben vom Ausschusse des krain. Landes-Feuerwehrverbandes.

List izhaja poljubno po potrebi v nedoločnem času, vendar vsaj štirikrat na leto, in ga dobivajo člani zaveze brezplačno. — Za neude stane vsaka številka 10 kr.

Erscheint nach Bedarf, in zwangloser Folge, jedoch wenigstens viermal im Jahre, und wird den Angehörigen des Verbandes unentgeltlich zugemittelt. — Für Nichtmitglieder die Nummer 10 kr.

## VABILO

na

### slavnostni shod kranjskih gasilnih društev

ki se vrši

v nedeljo, dné 21. avgusta t. l., v Ljubljani.

Dnevni vzpored.

#### A. Slavnostni del.

- 1.) Ob 8. uri sv. maša v stolni cerkvi sv. Nikolaja.
- 2.) Ob 9. uri slavnostno zborovanje v dvorani starega strelišča.
  - a) Pozdrav načelnika,
  - b) slavnostni govor povodom vladnega jubileja Njega Veličanstva cesarja Franca Jožefa I.

#### B. Običajni del.

- 1.) Poročilo o delovanji z ozirom na 10letni obstanek zaveze gasilnih društev.
- 2.) Poročilo blagajnikovo.
- 3.) Poročilo računskih preglednikov.
- 4.) Posebni predlogi, ki se pa morajo do 8. avgusta pismeno zavezinemu odboru doposlati.
- 5.) Volitev zavezinega odbora za dve leti.

V Ljubljani, dné 20. julija 1898.

**Franc Doberlet**  
načelnik.

**NB.** Bilo bi jako želeli, da je vsako zavezino društvo zastopano po svojem članu.

*Oprava:* Paradna s čelado.

Pred sv. mašo, ob polu 8. uri, se zbirajo delegati v gasilarni na rotovžu.

## EINLADUNG

zum

### festlichen krainischen Landes-Feuerwehrtage

welcher

Sonntag, den 21. August l. J., in Laibach

stattfindet.

Tagesordnung.

#### A. Festlicher Theil.

- 1.) Um 8 Uhr heil. Messe in der Domkirche.
- 2.) Um 9 Uhr Festversammlung im Saale der alten Schießstätte.
  - a) Begrüßung durch den Obmann,
  - b) Festrede aus Anlass des Regierungsjubiläums Sr. Majestät des Kaisers Franz Josef I.

#### B. Allgemeiner Theil.

- 1.) Geschäftsbericht mit Bezug auf den 10jährigen Bestand des Verbandes der Feuerwehren.
- 2.) Bericht des Cassiers.
- 3.) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 4.) Besondere Anträge, welche jedoch dem Verbandsausschusse bis 8. August schriftlich bekanntzugeben sind.
- 5.) Wahl des Verbandsausschusses für zwei Jahre.

Laibach am 20. Juli 1898.

**Franz Doberlet**  
Obmann.

**NB.** Es wird der dringende Wunsch geäußert, dass jede Verbandsfeuerwehr durch ein Mitglied vertreten sein möge.

*Adjustierung:* Parade mit Helm.

Vor der heil. Messe, um halb 8 Uhr, Zusammenkunft der Delegaten im Feuerwehrdepôt am Rathhause.

## Zavezinim gasilnim društvom!

Povodom letošnjega zborovanja zaveze dné 21. avgusta izrekla se je želja, da bi se dali v trajen spomin petdesetletnice vladanja Njega Veličanstva in desetletnice zaveze vsi delegati skupno fotografovati.

Slika v največjem formatu stala bode s poštnine prosto pošiljatvijo 3 gld.

Da se stvar zagotovi, naj vsako društvo svojo udeležbo do 10. avgusta po dopisnici naznani s pristavkom, bode li si sliko omislilo ali ne.

Upati je, da se vsa zavezina gasilna društva temu pozivu odzovejo.

Na pomoč!

V Ljubljani, dné 18. julija 1898.

Franc Doberlet  
načelnik.

## O načinu, kako naj postopajo gasilna društva na deželi pri požarih.

### XI. Hlevi.

Pri požarih v hlevih moramo najpreje živino izgnati, ker je žival po dimu hitro omotena in se zgrudi; konji ali goveda se z bičem izženó, lažje jih je pa spraviti iz hleva, ako se jih je preje okomatalo, po potrebi naj se jim oči zavežejo. Pri ovcah in enacih živalih, živečih v uredah, naj se izžene ovna voditelja, mogoče, da mu potem ovce sledijo, tudi naj se oponaša klic ali žvižg pastirja. Prešičev ni skoro drugače možno spraviti na prosto, kot da se jih ven nese. Perutnina se mora v koših ali vrečah na prosto nesti, inče bi zopet v hlev nazaj silila. Vse rešene živali morajo se tako zapreti, da se ne morejo povrniti v goreči hlev, kar se pogosto zgodi. Če bi bil navadni izhod iz hleva n. pr. vsled ognja v nasproti stoječem gorečem poslopju zabranjen, naj se na drugi prosti strani hleva napravi odprtina, da se živali skozi njo rešijo.

Ognja se je lotiti na isti način, kakor pri gorečem pritičnem poslopju, oziroma cimpru in skednju. Ker se hlevi dotikajo velikokrat stanovališč itd., je bramba njihova neobhodno potrebna, in treba je posebno tista vrata zaprta in zastavljena imeti, ki vodijo od hleva do stanovališč.

### XII. Zvoniki in cerkve.

Požari v zvonikih so med vsemi najnevarnejši. Pritisk brizgalnic večinoma ne zadostuje, ampak brizgalnice morajo oddati vodo v posode, ki se v zvoniku shranjajo, od katerih se dalje z malimi ročnimi brizgalnicami proti ognju postopa. Brizgalnica se mora kar najbližje do zvonika postaviti, da se pritisk kolikor možno najbolje izkoristi, vendar mora biti zavarovana proti padajoči opeki itd., toraj stati pod kako streho: pred padajočo opeko naj se pri požarih v zvonikih vsak posebno varuje. Ako se ne posreči kmalu ogenj udušiti, že pri prvem poskusu, je daljno delovanje brezuspešno, ker je ogenj od trenutja do trenutja močnejši; treba je največje previdnosti radi razruše zvonikove strehe in ker utegnejo zvonovi doli pasti. Poveljnik ima nalogo, ako se ne posreči požara prav hitro pogasiti, možnost raz zvonika in iz cerkve nazaj poklicati, vse orodje okrog zvonika odstraniti, in z brizgalnico biti pripravljen v primerni oddaljenosti, da se zamore vsled razruše zvonika eventualno novo nastalemu ognju v cerkvi ali drugem sosednjem poslopju takoj v bran postaviti. Ako je za to časa, naj se v nevarnosti se nahajajoče hiše in cerkev prej izpraznijo, seno in slama itd. v podih naj se izdatno omočí, da se vsled padajočih ogorkov tako lahko ne vžge; vode je imeti povsodi pripravljene, če treba nastavijo naj se na okolu straže, katere naj takoj po zrušenju naznanijo, kam da so ogorki zleteli, skratka, poveljnik bo vse ukrenil, da novo nastali požar takoj v začetku uduši; on lahko takoj vmes poseže, ker je v položaju, preje vse možnosti preudariti.

## An die Verbandsfeuerwehren!

Anlässlich des heurigen Feuerwehrtages am 21. August ist der Wunsch geäußert worden, eine photographische Aufnahme aller Delegaten zum bleibenden Andenken an das fünfzigjährige Regierungsjubiläum Sr. Majestät und an den zehnjährigen Bestand des Verbandes zu veranlassen.

Das Bild im größten Formate würde mit portofreier Zusendung 3 fl. kosten.

Um der Sache sicher zu sein, wolle jeder Verein seine Betheiligung bis 10. August mittelst Postkarte mit dem Beifügen anmelden, ob das Bild gekauft wird oder nicht.

Es ist zu hoffen, dass alle Verbandsfeuerwehren dieser Einladung nachkommen werden.

Mit Wehrmannsgruss!

Laibach, den 18. Juli 1898.

Franz Doberlet  
Obmann.

## Über das Vorgehen der Landfeuerwehren bei Bränden.

### XI. Stallungen.

Bei Bränden in Stallungen ist zu allererst das Vieh hinauszuschaffen, da die Thiere durch Rauch sehr schnell betäubt werden und zusammenbrechen; Pferde und Rinder werden mit der Peitsche hinausgetrieben; sie sind leichter zu entfernen, wenn man sie vorher angeschirrt hat, nöthigenfalls kann man ihnen die Augen verbinden. Bei Schafen und sonstigen Herdenthiere schaffe man das Leitthier hinaus, vielleicht folgen dann die anderen, man kann auch den Ruf oder Pfiff des austreibenden Hirten nachahmen. Schweine sind oft nicht anders wegzubringen, als indem man sie hinausträgt, Federvieh muss in Körbe oder Säcke gesteckt und hinausgetragen werden, da es sonst wieder in den Stall zurückläuft oder -fliegt. Alle geretteten Thiere müssen überhaupt so untergebracht, beziehungsweise eingesperrt werden, dass sie nicht mehr in die brennenden Ställe zurücklaufen können, was sonst sehr häufig geschieht. Ist der gewöhnliche Ausgang des Stalles, z. B. durch das Feuer eines Nebengebäudes gesperrt, so kann man vielleicht durch die Hinterwand des Stalles ein Loch brechen und die Thiere dort hinaus schaffen.

Das Feuer selbst greift man an, wie bei Erdgeschoss-, beziehungsweise Dachstuhl- und Scheunenbränden gezeigt. Da die Ställe oft an Wohngebäude etc. angebaut sind, so ist deren Schutz häufig unerlässlich und sind besonders die vom Stalle aus dahin führenden Thüren geschlossen zu halten und zu besetzen.

### XII. Kirchthürme und Kirchen.

Kirchthurmbrände gehören zu den gefährlichsten Bränden überhaupt. Der Druck der Spritzen reicht meist nicht aus, sondern diese müssen das Wasser in oben im Thurme aufgestellte Behälter liefern, von denen aus mit kleinen Handspritzen gegen das Feuer vorgegangen wird. Die Spritze muss, um den Druck möglichst auszunützen, so nahe wie möglich an den Thurm herangebracht werden, sie muss aber gegen fallende Ziegel u. s. w. völlig gedeckt, z. B. unter einem Dache stehen; vor fallenden Ziegeln hat sich bei Kirchthurmbränden überhaupt jeder besonders zu schützen. Gelingt die Bewältigung des Brandes nicht sehr bald, schon bei dem ersten Angriffe, so ist der weitere Kampf aussichtslos, da das Feuer von Augenblick zu Augenblick mächtiger wird; es ist vielmehr die größte Vorsicht wegen des Einsturzes des Helmgebälkes und des Herabstürzens der Glocken nöthig. Der Commandant wird daher, wenn der Angriff nicht sehr bald gelingt, die Mannschaft aus Thurm und Kirche sofort zurückziehen, den Platz um den Thurm von allen Geräthen etc. räumen und mit der Spritze eine Bereitschaftsstellung in genügender Entfernung nehmen, um dem durch den Einsturz des Thurmes etwa in der Kirche oder in Nachbargebäuden neu entstehenden Brande

Pri vsakem požaru v zvoniku bode poveljnik v naprej mislil na obrambo proti po okolščinah daleč segajočemu letečemu ognju.

Radi nevarnosti požarov v zvonikih bode poveljnik vse preje za ta slučaj pripravljal: pri vajah bode za brizgalno povsem varen prostor poiskal in določil, kako visoko je mogoče z brizgalnico naravnost brizgati, ako v slučaju požara ni več mogoče povzpeti se na zvonik, dalje kako visoko se voda lahko s cevmi napelje, in kako se od tu dalje vodi, dalje ali se cevi vspešneje znotraj ali zunaj gori potegnejo. Cevi je na vsakem vijaku z vrvmi na trame itd. pritrđiti, ker se drugače ne morejo držati.

Da je vse ukreniti, kar je v varstvo proti požaru v zvoniku potrebno, je očitno. Napravljen mora biti dober strelovod, proti letečemu ognju varuje dobra streha, isto tako je okna in line prevideti vse, če mogoče, z oboknicami; razun tega naj bi se nahajale v zvonikih vedno kadi, z vodo napolnjene. Pri ognju v obliži zvonika obračaj poveljnik posebno pozornost na obrambo istega in naj ga tudi zastavi. Ako gori sama cerkev, naj se ravna, kakor pri požaru v poslopih in na cimprih, vedno naj se pa varuje zvonik; vse odprtine med cerkvijo in zvonikom naj se zapro in zastavijo; če čas to dopušča, je najbolje jih zazidati. Zvonik je znotraj do kape zastaviti, vendar je višje stoječe precej odpoklicati, ako hoče na kateri koli strani ogenj prodreti; vrhunec se itak ne zastavi, ker bi bilo pretežavno umikati se, ampak se mora isti z ročno brizgalno varovati. Če je ogenj v bližini zvonika takšen, da ni nikacega upanja na le-tega rešitev in če se morebiti še posreči, kapo (vrh), osobito ako je visoka in je v nji mnogo lesovja, odtrgati, preden se je ogenj prime, je to veliko bolje, kakor da bi pričela goret, ker utegne to biti pogibeljno za druga poslopja.

### XIII. Mlini.

Pri požarih v žitnih mlinih in skladiščih moke se lahko prah, ki se na kviško vije, vname na način, kakor da bi se razletelo; ne sme se toraj brizgati na močne kupe itd., ampak se mora vodni curek razpršiti, tako, da liki dežju prah potlači.

Pri požaru v mlinih mora poveljnik najprvo zaukazati, da se z delom preneha, da se prahu ne nabira. Če je ogenj v stanovališču itd., se gasi, kakor pri poslopih in cimprih; varovati je posebno oddelek, kjer se melje. Če pa gori v oddelku samem, kjer se melje, je tukaj z večine požar sila težko udušiti zaradi mnogega lesovja; pri večjem požaru naj se toraj pod vsem prepereči razširjenje ognja, vzdigala in vrata naj se zapro, oziroma zamaše in zastavijo, in skuša naj se rešiti zalogo moke in žita, katero je obvarovati tudi pred dimom, v potrebi z vodo poškopiti, da se je ogenj tako lahko ne prime in v vrečah itd. na prosto znositi; raz nadstropij se lahko žito naravnost po kakem platnu na spodaj stoječ voz itd. drčati pusti, kateri je z rjuhami pogrñjen. Isto se lahko zgodi z moko v vrečah; vreče, napolnjene z moko ali žitom, se pa ne smejo nikdar ven metati.

(Dalje sledi.)

## Razne vesti in dopisi.

**Ljubljana.** Ljubljansko prostovoljno gasilno društvo imelo je dné 19. junija t. l. v dvorani starega strelišča svoj občni zbor. Predsednik gospod Franc Oberlet pozdravi skoraj polnoštevilno navzoče člane, dalje zastopnika magistrata gospoda županovega namestnika svetnika Vončino in priporoča članom nadaljno vzajemno delovanje.

Perovodja gosp. Avgust Dreise prebere letno poročilo za pretečeno društveno leto, t. j. za čas od 1. maja 1897 do konec aprila 1898, iz katerega poročila nastopno posnamemo.

Gasilno društvo bilo je dvajsetkrat k požarom sklicano. Vsi požari bili so omejeni in se je preperečilo, da se ogenj ni razširil. Od svojega obstanka do dné 15. marcija 1898 bilo je društvo klicano k 421 požarom, pri katerih je delovalo.

Pri 180 glediških predstavah bilo je 900, pri 26 predstavah v cirkusu 156, in pri 31 raznih slavnostih 85 mož kot požarna straža nastanjenih, toraj skupno 237 straž s 1141 možmi.

augenblicklich entgegentreten zu können. Ist Zeit dazu, so können die bedrohten Häuser und die Kirche vorher ausgeräumt werden, Heu und Stroh etc. in Scheunen ist ausgiebig zu nassen, damit es durch herabstürzende Trümmer nicht so leicht entzündet werden kann; Wasser kann überall bereit gehalten werden, ringsherum werden nöthigenfalls Beobachtungsposten gestellt, die sofort nach dem Einsturz melden, wohin brennende Trümmer geflogen sind, kurz, der Commandant wird alles thun; um einen neu entstehenden Brand im Entstehen zu unterdrücken, sein Eingreifen kann umso schneller erfolgen, als er in der Lage sein wird, sich alle Möglichkeiten vorher zu überlegen.

Bei jedem Kirchthurmbrande wird der Commandant von vornherein an den Schutz gegen das unter Umständen weithin reichende Flugfeuer denken.

Bei der Gefährlichkeit der Thurmbrände wird der Commandant ferner alles darauf vorbereiten: er wird bei Übungen für die Spritze einen völlig sicheren Platz aussuchen, er wird feststellen, wie hoch mit der Spritze direct gespritzt werden kann, wenn im Brandfall die Besteigung des Thurmes nicht mehr möglich ist, ferner, wie hoch das Wasser mittelst Schläuchen geleitet und wie es von da aus weiter gebracht werden kann, endlich, ob die Schlauchleitung besser innen oder außen hinaufgeführt wird. Die Schlauchleitung muss an jedem Gewinde mittelst Leinen am Gebälke etc. befestigt werden, da sie sonst nicht gehalten werden kann. Dass übrigens alles zur Sicherung des Thurmes gegen Feuersgefahr geschehen muss, ist klar. Ein guter Blitzableiter muss vorhanden sein, gegen Flugfeuer schützt gute Bedachung, ebenso sind die Fenster, Luken womöglich alle mit Läden zu versehen, außerdem sollten sich auf dem Thurme stets gefüllte Wasserbehälter befinden.

Bei einem Brande in der Nähe des Kirchthurmes wird der Commandant ein besonderes Augenmerk dem Schutze desselben zuwenden und ihn besetzen. Brennt die Kirche selbst, so ist der Brand, wie oben bei Haus-, beziehungsweise Dachstuhlbränden gezeigt, anzugreifen, dabei aber stets der Thurm zu schützen; alle Öffnungen zwischen Kirche und Thurm sind zu versperren und zu besetzen; wenn Zeit dazu vorhanden ist, ist Vermauern das Beste. Der Thurm selbst ist innen bis in den Helm zu besetzen, jedoch müssen die Obenstehenden sofort zurückgerufen werden, wenn an irgend einer Stelle das Feuer durchbrechen will; die höchste Spitze kann ohnehin des schwierigen Rückzugs wegen nicht besetzt, sondern muss mit der Handspritze gedeckt werden. Ist der Brand in der Nähe des Kirchthurmes derart, dass eine Aussicht auf Rettung des Thurmes absolut nicht besteht, und gelingt es etwa noch, den Helm desselben, besonders, wenn er hoch und mit viel Holzwerk versehen ist, abzureißen, bevor er in Brand geräth, so ist dies viel besser, als ihn in Brand gerathen zu lassen und so noch andere Gebäude zu gefährden.

### XIII. Mühlen.

Bei Bränden in Getreidemühlen und Mehllagern kann sich der aufgewirbelte Staub explosionsartig entzünden; es darf also nicht auf die Mehllaufen etc. gespritzt, sondern der Wasserstrahl muss durch Vorhalten des Daumens brauseartig vertheilt werden, damit er wie ein Regen den Staub niederschlägt.

Bei Mühlenbränden lässt daher der Commandant zuerst den Betrieb einstellen, damit der Staub nachlässt. Ist das Feuer in den Wohnräumen etc. ausgebrochen, so wird es wie ein Stockwerk- oder Dachstuhlbrand etc. bekämpft und muss besonders der Mühlenräume gegen dasselbe geschützt werden. Brennt es dagegen im Mühlenraum selbst, so ist, da sich hier sehr viel Holzwerk befindet, der Brand meist sehr schwer zu löschen; bei einem größeren Feuer wird man daher vor allem dessen Weiterverbreitung zu hindern suchen, die Aufzüge und Thüren verschließen, beziehungsweise verstopfen und besetzen und außerdem die Mehl- und Getreidevorräthe retten; dieselben sind vor Rauch zu bewahren, nöthigenfalls zu bespritzen, damit sie von den Flammen weniger leicht ergriffen werden, und in Säcken etc. hinauszuschaffen; vom oberen Stockwerk aus kann man Getreide auch direct über ein Tuch in einen untenstehenden Wagen etc. gleiten lassen, der mit Tüchern ausgelegt ist. Dasselbe kann mit Mehl in Säcken geschehen; Mehl- und Getreidesäcke dürfen aber niemals hinausgeworfen werden.

(Fortsetzung folgt.)

V šolanje moštva bilo je 36 vaj za novovstopivše in 17 vaj v oddelkih, skupno 53 vaj.

Od 99 delujočih udov, ki so bili lansko leto pri društvu, so 4 umrli in 8 jih je izstopilo, toraj je odpadlo 12 udov; pristopilo je pa 12 udov, toraj je število udov enako številu prejšnjega leta, in sicer: 99 delujočih, 9 častnih in 94 podpornih, skupno toraj 202 uda.

Tekoča opravila rešila so se v 9. odborovih sejah in treh službenih zborovanjih.

Gasilne in rešilne priprave nahajajo se v dobrem stanu in so bile dopoljene z nakupom novih priprav; napravil se je tudi nov voz za rešilne priprave.

Izdatki društva, kakor tudi podporne blagajnice, bili so zopet znatni, vendar so se s pomočjo dobrotnikov in prijateljev društva ne le pokrili, temveč se je tudi nekaj prihranilo. Zbor izreče dobrotnikom zahvalo.

Ker je bil blagajnik g. Achtschin vsled bolezni svoje hčere zadržan, poročal je blagajnik podporne zaloge gosp. Karl Rütting o računskih zaključkih društva. Dohodkov je bilo 4618 gld. 60 kr., stroškov 3764 gld. 62 kr. Podporna zaloga imela je 1551 gld. 82 kr. dohodkov in 1019 gld. stroškov, ter premoženja 12.332 gld. 82 kr.

Imenom pregledovalcev naznani gosp. Anton Leutgeb, da je blagajnica v najlepšem redu, na kar zbor račune odobri in obem blagajnikom zahvalo izreče.

Predsednik prebere nato pismo gospoda župana, v katerem naznanja, da je službeno zadržan udeležiti se zborovanja, in gasilnemu društvu, v imenu meščanstva, za njega koristno, nesebično delovanje zahvalo izreka.

Predsedniku dalje store udje obljubo za daljni dve leti, na kar so sledile volitve.

Z vzklikom voljeni so bili dosedanji opravniki, in sicer: načelnik Doberlet, poveljniki vodov Achtschin, Schantel in Drelse, dočim je perovodja Rütting na novo izvoljen. Kot zaupni možje se volijo Daks, Bajda in Malič, kot pregledovalci računov Lenček, Leutgeb in Kalmus.

Perovodja Rütting se zahvaljuje za izvolitev in prosi zaupne možje, naj posebno na to pazijo, da se denar podporne blagajnice ne bode zlorabno zahteval.

Predsednik gosp. Doberlet se tudi zahvali za zopetno zaupanje in obljubi, tudi v bodoče svoje moči društvu posvetiti. Opomni na drugo leto se vršči avstrijski gasilni shod v Ljubljani. Res čaka društvenike veliko dela, vendar je upati, da bode prebivavstvo stvar podpiralo. Spominja se hvaležno podpore, ki jo društvo vsikdar uživa od slavnega magistrata in gospoda župana, omenja težkoč gledé naprave gasilnega doma, ter prosi gospoda svetnika Vončina, gospodu županu zahvalo sporočiti.

Magistratni svetnik gosp. Vončina izreka v imenu mesta in magistrata gasilnemu društvu in njega načelniku zahvalo, povdarja je velikih njihovih zaslug. Povdarja, da pripozna magistrat važnost gasilnega doma in da se s tem vprašanjem tudi bavi. Ako bodo vsi činitelji skupno delovali, bode tudi mogoče, da se to vprašanje prav v kratkem povoljno reši.

S tem je bil dnevni red izcerpljen in predsednik zaključil zborovanje.

**Ljubljana.** Slavni občinski svet v Ljubljani je v svoji seji dne 7. julija t. l. sklenil, da se že letos začne graditi »Mestni dom«, v katerem bode imelo tudi gasilno društvo svoje prostore.

**Čerknica.** Dne 2. junija t. l. nastal je ogenj v Čerknici. Gasilno društvo bilo je z vsem orodjem, 204 m cevi in 80 možmi takoj na licu mesta ter je z neutrudljivim delom preprečilo razširjenje ognja. Pogorela sta dva s slamo krita hleva, ki sta stala jeden poleg drugega.

**Iga.** Dne 23. maja t. l. zjutraj okolu 9. ure začelo je goret v vasi Pijavagorica. Ogenj se je vsled hude sape naglo razširil in bile so kmalu hiše in gospodarska poslopja 16 gospodarjev v plamenu. Gasilni društvi iz Iga in Šmarja prihiteli sta na pomoč in se jima je posrečilo, ogenj v toliko omejiti, da ni pogorela vsa vas. Ogenj zanetili so igrajoči otroci. Pogoreli so bili zavarovani pri raznih zavarovalnicah.

**Dobrova pri Ljubljani.** Pri nas se je v trajni in hvaležni spomin na 50letnico vladanja presvitlega cesarja ustanovilo prostovoljno gasilno društvo. Dne 1. julija 1898 bil je prvi občni zbor, katerega se je udeležilo vseh 27 delujočih članov.

## Verschiedene Nachrichten und Correspondenzen.

**Laibach.** Die Laibacher freiwillige Feuerwehr hielt am 19. Juni d. J. im Saale der alten Schießstätte ihre Generalversammlung. Der Vorsitzende, Feuerwehrhauptmann Herr Franz Doberlet, begrüßte die in ansehnlicher Zahl erschienenen Mitglieder, den als Vertreter des Magistrates erschienenen Bürgermeister-Stellvertreter Herrn Magistratsrath Vončina und forderte die Mitglieder zu weiterem, einträchtlichem Wirken auf.

Schriftführer Herr August Drelse trug sodann den Geschäftsbericht für das abgelaufene Vereinsjahr, d. i. für die Zeit vom 1. Mai 1897 bis Ende April 1898, vor, dem wir nachstehende wichtigere Daten entnehmen:

Die Feuerwehr wurde zwanzigmal zu Bränden alarmiert. Alle Brände wurden localisiert und ein Weitergreifen des Feuers verhindert. Seit ihrem Bestande bis 15. März war die Feuerwehr bei 421 Bränden thätig.

Bei 180 Theatervorstellungen wurden 900, bei 26 Circusvorstellungen 156, und bei 31 verschiedenen Festlichkeiten 85 Mann als Feuerwachen beigestellt, zusammen also 237 Wachen mit 1141 Mann bezogen.

Zur Schulung der Mannschaft wurden 36 Übungen für Neueingetretene und 17 Zugübungen, zusammen 53 Übungen abgehalten.

Von den im Vorjahre ausgewiesenen 99 ausübenden Mitgliedern sind 4 gestorben und 8 ausgetreten, mithin ergibt sich ein Ausfall von 12 Mitgliedern, dagegen sind 12 neu eingetreten, somit ist der gegenwärtige Mannschaftsstand gleich dem des Vorjahres, nämlich 99 Mann ausübende, 9 Ehren- und 94 unterstützende, zusammen 202 Mitglieder.

Die laufenden Geschäfte wurden in 9 Ausschusssitzungen und in 3 Dienstesversammlungen erledigt.

Die Lösch- und Rettungsgeräthschaften befinden sich in gutem Zustand und wurden durch theilweise Neuanschaffungen ergänzt, auch wurde ein neuer Wagen für die Rettungsapparate angeschafft.

Die Ausgaben sowohl des Vereines als auch der Krankenunterstützungscasse waren wieder sehr bedeutende, doch wurde mit Hilfe der Gönner und Freunde der Feuerwehr nicht nur das Auslangen gefunden, sondern es konnte sogar ein Ersparnis erzielt werden.

Die Versammlung spricht den Gönnern den Dank aus.

In Vertretung des, infolge schwerer Erkrankung seiner Tochter, verhinderten Cassiers Herr Achtschin berichtete der Cassier des Unterstützungsfondes Herr Karl Rütting über die Rechnungsabschlüsse des Vereines. Die Einnahmen betragen 4618 fl. 60 kr., die Ausgaben 3764 fl. 62 kr. Der Unterstützungsfond weist 1551 fl. 82 kr. Einnahmen, 1019 fl. Ausgaben und ein Vermögen von 12.332 fl. 82 kr. aus.

Namens des Revisionsausschusses erklärte Herr Anton Leutgeb, dass die Cassagebarung in bester Ordnung befunden worden sei, worauf die Versammlung die Rechnungsabschlüsse genehmigte und beiden Cassieren den Dank aussprach.

Der Vorsitzende verlas nunmehr ein Schreiben des Herrn Bürgermeisters, der mittheilt, dass er dienstlich verhindert sei zu erscheinen und der Feuerwehr im Namen der Bürgerschaft den Dank für ihre opferwilligen Leistungen entbiete.

Der Feuerwehrhauptmann nahm sodann die Angelobung der Mitglieder auf weitere zwei Jahre vor, worauf die Versammlung zur Wahl der Functionäre schritt.

Mit Aclamation wurden die bisherigen Functionäre, u. zw.: Feuerwehrhauptmann Doberlet, sowie die Zugcommandanten Schantel, Achtschin und Drelse wieder- und Schriftführer Rütting neugewählt. Als Vertrauensmänner wurden gewählt Dax, Bajda und Malič, als Revisoren Lenček, Leutgeb und Kalmus.

Schriftführer Rütting sprach seinen Dank für die Wahl aus und ersuchte die Vertrauensmänner, ihr besonderes Augenmerk darauf zu richten, dass die Unterstützungsgelder der Krankencasse nicht missbräuchlich in Anspruch genommen werden.

Feuerwehrhauptmann Doberlet dankte ebenfalls für das neuerliche Vertrauen und versprach, seine Kräfte auch fernerhin dem Vereine zu widmen. Er lenkte die Aufmerk-

V odbor so bili izvoljeni: Anton Dolinar, načelnik; Josip Poklukar, podnačelnik; Janez Volčič, vodja plezancev; Janez Zalaznik, vodja brizgalcev; Janez Kušar, vodja varuhov; Janez Oven, blagajnik; Matija Rant, tajnik; Peter Selan, Franc Suhadole in Matija Peklaj, poverjeniki. Temu odboru izročil je začasni odbor vse društvene stvari in spise v daljno oskrbovanje z geslom: «Bogu v čast, bližnjemu na pomoč!»

Da pa se je zamoglo naše društvo ustanoviti in si najpotrebnejše orodje že sedaj nabaviti, za to smo hvalo dolžni dobrotnikom, ki so nam darovali znatne vsote; ti so: Veleslavni deželni odbor (500 gld.), slavna kranjska hranilnica (100 gld.), slavna c. kr. priv. vzajemna Graška banka (100 gld.), slavna «Riunione adriatica di sicurtà» (25 gld.), slavni «Avstrijski Phönix» (10 gld.), preč. gospod c. kr. profesor dr. Jos. Marinko v Novem mestu (10 gld.), gospod Franc Kovač, gostilničar v Ljubljani (10 gld.), in gospod Anton Kušar v Kozarjih (5 gld.). Vsem tem plemenitim dobrotnikom povrni dobrotni Bog, in nadejamo se, da se nas bodo še drugi spominjali, zlasti oni naj nas ne pozabijo, pri katerih smo že potrkali in podpore prosili.

Kupila se je pri g. Albert Samassi velika brizgalnica z dvema curkoma z 275 m cevi in mala ročna brizgalnica, vse skupaj za ceno 1370 gld. Na žalost se ni mogla vsa vsota poplačati in smo ostali na dolgu še z znatnim zneskom. Tudi bode treba za prvo pomoč v sosednih vaseh sčasoma nabaviti male brizgalnice in si napraviti gasilni dom; dotlej pa je treba še potrpeti, kajti prebivavstvo je siromašno in bi bilo presmelo, napraviti novih dolgov. Navezani smo na druge dobrotnike.

M. Rant, tajnik.

**Opatija.** Po vzgledu skoro vseh kronovin Avstrije, hoče tudi prostovoljno gasilno društvo v Opatiji ustanoviti zavezo gasilnih društev in je vsled tega povabilo vsa primorska gasilna društva k shodu v Opatijo. Vzlic v treh deželnih jezikih sestavljenem vabilu, katero je bilo v teku osmih dnij trikrat razposlano na primorska gasilna društva, se ista niso osobno odzvala, ter so odposlala na dan shoda odboru le pritrjevalne brzojavke, vendar bi bilo mnogo bolje, da se niso ustrašila malih potnih stroškov in poslala svojih odposlancev. Od sosednih zavez došli so gospod načelnik Ferdinand Jergitsch iz Celovca kot predsednik koroške deželne zaveze, gospod Franc Doberlet kot načelnik kranjske deželne zaveze, načelnik gasilnega društva iz Postojne gospod M. Petrič itd. Dne 22. majnika popoldne bila je v hotelu «Stefanie» seja, pri kateri je bil baron Schmidt-Zabiérow kot zastopnik vlade in veliko občinskih zastopnikov navzočih. Častni predsednik prostovoljnega gasilnega društva v Opatiji, gospod c. in kr. polkovnik Gvidon Wachter, otvori z vznesenim govorom sejo, na kar načelnik gospode zvedence povabi, da naj poročajo o njihovih že obstoječih gasilnih zvezah. Načelnik Jergitsch razložil je prednosti zaveze v zanimivem govoru, kateremu je sledil tudi govor načelnika Doberleta, kateri je čestital prostovoljnemu gasilnemu društvu v Opatiji na tem podjetji, in ga zagotavljal, da, čeravno so ovire sedaj še tolike, se bodo iste vendar lahko premagale, ako se bode visoka vlada za stvar zavzela in jo podpirala, kar se opravičeno pričakuje. Okrajni komisar baron Schmidt-Zabiérow zatrjuje, da se bode od strani okrajnega glavarstva v Voloski stvar gotovo pospeševala. Po daljšem razmotrivanji bil je odbor prostovoljnega gasilnega društva v Opatiji v sestavljenje pravil za gasilno zavezo poverjen, kateri bode po sestavi pravil zopet sklical gasilni shod, in sicer v Pulji.

Po sklepu seje, katera je nad tri ure trajala, bil je mali izlet po morji do Medeje, potem pa slavnostni obed v velikem hotelu Opatija, kateremu sta prisostvovala tudi deželnega glavarja namestnik gospod dr. Andrej Stanger in državni poslanec gospod profesor Vekoslav Spinčič. Kopalščna godba, ki je preskrbela slavnostni koncert, vplivala je na čute navzočih; razvila se je prav prijetna zabava, ki nas je še dolgo čez polnoč držala skupaj zbrane.

Upajmo, da se bodo gasilna društva na jugu Avstrije prav kmalu zjedini v zavezo, ki jim bo dala moč v dosego raznih pravic, ki se jim sedaj še kratijo. Če se bo Opatijcem to posrečilo, si lahko čestitajo k svojemu jubilejnemu delu.

samkeit auf den österreichischen Feuerwehrtag, der im nächsten Jahre in Laibach stattfinden soll; es harre der Mitglieder große Arbeit, doch erwartet er, dass die Bevölkerung die Sache unterstützen werde. Er gedachte dankbar der Unterstützung, die der Verein jederzeit seitens des löblichen Magistrates und des Herrn Bürgermeisters gefunden hat, berührte die Schwierigkeiten, die sich der Errichtung eines Feuerwehrheimes in den Weg stellen, und ersuchte den Magistrath Herrn Vončina, dem Herrn Bürgermeister den Dank des Vereines zu übermitteln.

Magistrath Herr Vončina sprach im Namen der Stadt und des Magistrates der Feuerwehr und ihrem Hauptmanne den Dank aus, indem er deren große Verdienste rühmte. Er betonte, dass der Magistrat die Wichtigkeit der Errichtung eines Feuerwehrheimes wohl anerkenne und sich auch mit dieser Frage befasse. Wenn alle Factoren zusammenwirken, werde es auch möglich sein, dass diese Frage in der kürzesten Zeit ihre ersprißliche Lösung finden werde.

Da hiemit die Tagesordnung erschöpft war, schloss der Vorsitzende die Versammlung.

**Laibach.** Der löbliche Gemeinderath in Laibach beschloss in seiner Sitzung vom 7. Juli l. J., dass mit dem Baue des «Städtischen Heimes», in welchem auch die Feuerwehr Unterkunft finden soll, schon heuer zu beginnen sei.

**Zirknitz.** Am 2. Juni l. J. brach in Zirknitz Feuer aus. Die Feuerwehr erschien in der Stärke von 30 Mann mit allen Geräthschaften und 204 m Schläuchen sofort auf dem Brandplatz und verhütete die Weiterverbreitung des Feuers. Es brannten zwei nebeneinander liegende, mit Stroh gedeckte Stallungen.

**Brunndorf.** Am 23. Mai l. J. gegen 9 Uhr früh entstand in Piantzbüchel ein Schadenfeuer. Dasselbe griff, vom herrschenden Winde angefacht, rasch um sich und bald standen die Wohnhäuser und Wirtschaftsgebäude von 16 Besitzern in Flammen. Den Feuerwehren aus Brunndorf und St. Marein, die zur Hilfeleistung erschienen waren, gelang die Eindämmung des Brandes, so dass nicht das ganze Dorf von den Flammen ergriffen wurde. Das Feuer ist durch spielende Kinder verursacht worden. Die Abbrändler waren bei verschiedenen Gesellschaften versichert.

**Dobrova bei Laibach.** Zum steten dankbaren Andenken an das 50jährige Jubiläum Sr. Majestät ist bei uns ein Feuerwehrverein ins Leben getreten. Am 1. Juli 1898 wurde die erste Generalversammlung abgehalten, welcher alle 27 ausübenden Mitglieder beiwohnten. In den Ausschuss wurden gewählt: Anton Dolinar, Obmann; Josef Poklukar, Obmann-Stellvertreter; Johann Volčič, Steigerführer; Johann Zalaznik, Spritzenführer; Johann Kušar, Führer der Schutzmannschaft; Johann Oven, Cassier; Matthias Rant, Schriftführer; Peter Selan, Franz Suhadole und Matthias Peklaj, Vertrauensmänner. Diesem Ausschuss übergab der provisorische Ausschuss alle Vereinssachen und Schriften in weitere Obhut mit dem Wahlspruche: «Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!» Dass unser Verein gegründet worden ist und die nothwendigsten Geräte schon jetzt gekauft werden konnten, dafür müssen wir den Wohlthätern dankbar sein, welche uns ausgiebige Spenden zukommen ließen; es sind das: der hohe Landesauschuss (500 fl.), die löbliche krainische Sparcasse (100 fl.), die k. k. priv. wechselseitige Versicherungsgesellschaft in Graz (100 fl.), «Riunione adriatica di sicurtà» (25 fl.), «Österr. Phönix» (10 fl.), der hochw. Herr Dr. Jos. Marinko, k. k. Professor in Rudolfswert (10 fl.), Herr Franz Kovač, Wirt in Laibach (10 fl.), und Herr Ant. Kušar in Kozarje (5 fl.). Allen diesen edlen Spendern ein «Vergelt's Gott!» Hoffentlich werden unserer noch andere gedenken, besonders diejenigen, bei denen wir bereits angeklopft und um Unterstützung gebeten haben. — Eine große, zweistrahlige Spritze mit 275 m Schläuchen und eine kleine Handspritze wurde bei der Firma Samassa um den Preis von 1370 fl. gekauft. Leider konnte nicht alles bezahlt werden und sind wir noch eine namhafte Summe schuldig geblieben. Für die erste Hilfe in den benachbarten Ortschaften werden mit der Zeit kleine Spritzen angekauft werden müssen, und ein Feuerwehr-Depôt wird auch nothwendig sein. Doch heißt es hiemit noch warten, denn die Bevölkerung ist arm, und es wäre zu gewagt, weitere Schulden zu machen. Wir sind auf andere Wohlthäter angewiesen.

M. Rant, Schriftführer.

## Gasilstvo v nekaterih mestih Evrope.

**Dunaj** ima poklicno gasilno društvo, obstoječe iz 490 mož, in več prostovoljnih gasilnih društev, skupno s približno 1500 mož. Na razpolago je 9 parnih in 49 drugih brizgalnic, 2860 hidrantov in okolu 10.000 m cevij.

**Budimpešta** ima poklicno in prostovoljno gasilno društvo, skupno 1250 gasilcev, dalje ima 6 parnih in 42 drugih brizgalnic, čez 4000 hidrantov in 2500 m cevij.

**Basel** na Švicarskem ima poklicno in dolžnostno gasilno društvo s 1000 možmi. Vsak meščan je od 32. do 44. leta starosti dolžan kot gasilec sodelovati.

**Berolin** ima 14 gasilnih shramb z 9 parnimi in 32 drugimi brizgalnicami, 18.000 m cevi in druge rešilne priprave. Vse gasilstvo stane na leto 1.500.000 mark.

Najmočnejše gasilstvo ima danes **Carigrad**. Steje 7600 mož, in spada k vojski, ker tvorijo gasilci polk s 5 bataljoni. Poveljnik temu gasilnemu polku je Szecheny-paša, rodom Oger, ki si je stekel velikih zaslug za gasilstvo v Carigradu, kajti on je ustanovitelj in preustrojitelj turškega gasilstva. Ta polk ima na razpolago 6 parnih brizgalnic na kopnem in 5 takih brizgalnic na ladjah, 32 ročnih brizgalnic s potrebnimi cevmi, lestvicami in drugimi rešilnimi pripravami.

**Petrograd** ima plačano gasilstvo obstoječe iz 1080 mož, ki mestu na leto čez milijon goldinarjev stanejo. Orodje sestoji iz šest parnih in 45 ročnih brizgalnic, 2150 hidrantov in do 9000 m cevij.

**Madrid** ima plačano gasilno moštvo, obstoječe iz 196 mož, in 16 raznih brizgalnic, v katere se vprezajo mule.

**London** ima poklicno gasilstvo 800 mož, tudi orodja tu ne manjka, ker je poleg velikega števila lestvic vseh vrst še 56 parnih brizgalnic po kopnem, sedem takih na ladjah, blizu 100 drugih brizgalnic in več čolnov, 50.000 m cevij in 7300 hidrantov.

V **Milanu** je poklicno gasilstvo nastanjeno deloma v vojašnicah; ima jedno parno in 30 drugih brizgalnic.

**Monakovo** ima plačane in prostovoljne gasilce, skupno do 1500 mož. Orodje sestoji iz dveh parnih in 33 drugih brizgalnic, 9000 m cevi in 1790 hidrantov, poleg tega še veliko lestev, drsalnih prtov itd.

Gasilcev v **Lipskem** je čez 700 mož; orodje sestoji iz štirih parnih in 43 drugih brizgalnic, 1600 hidrantov in 20.000 m cevij.

## Mleko, gasilno sredstvo pri petrolejskem požaru.

Neka služkinja je prevrnila petrolejsko svetilko; gorečega petroleja ni bilo moči na noben način pogasiti, vsi poskusi so bili zaman. Kar pograbi dekle lonc mleka in ga razlije čez plamen, ki takoj ugasne. Taki poskusi so se še večkrat ponavljali, vedno z istim vspehom, ter se je dognalo, da je mleko prav uspešno sredstvo za gašenje, osobito pri malih petrolejskih požarih v zaprtem prostoru.

## Novice.

**Loški potok.** Tukaj se je ustanovilo gasilno društvo, ter si zbralo sledeči odbor: Ferdinand Turnherr, načelnik; Dragotin Seliškar, podnačelnik; Ivan Rus, blagajnik in tajnik; Ivan Bartol, Ivan Laurič, Alojzij Dekleva in Franc Lesar, odborniki.

**Sodražica.** Pri nas se snuje prepotrebno gasilno društvo. V osnovalnem odboru so: Ivan Pakiž, Anton Lavrenčič, Franc Fajdiga, Ivan Šega, Matej Gruden, Jakob Lavrenčič, Andrej Švegel, Franc Mikolič in Karl Pakiž.

Nova gasilna društva snujejo se tudi: v **Bohinjski Beli**, kjer je na čelu ustanovnega odbora župnik č. g. Matija Mrak, in v **Razdrtem**, kjer sta se za stvar zavzela gospod Ludw. Michelli in gospod učitelj Ivo Trošt. Le vrlo naprej! V **Seleih** pri Št. Petru, kjer imajo vodovod, ustanovila se je podružnica gasilnega društva Št. Peter, ki šteje 25 delujočih udov.

K zavezi pristopila sta gasilni društvi v **Dobrovi** pri Ljubljani in v **Železnikih**.

**Abbazia.** Dem Beispiele der meisten Provinzen Österreichs folgend, will auch die freiwillige Feuerwehr des Curortes Abbazia einen Landes-Feuerwehr-Verband gründen und hat aus diesem Anlasse alle freiwilligen Feuerwehren des Küstenlandes zu einem Feuerwehrtage nach Abbazia eingeladen. Trotz des in den drei Landessprachen schwungvoll abgefassten Aufrufes, welcher den küstenländischen Feuerwehren von acht zu acht Tagen dreimal zugesendet wurde, hielten sich dieselben doch fern und schickten nur dem vorbereitenden Ausschuss am Feuerwehrtage Zustimmungstelegramme. Es wäre bedeutend besser gewesen, die geringen Reiseauslagen nicht zu scheuen und den Tag durch Abordnungen zu besichtigen. Von den benachbarten Verbänden erschienen Herr Hauptmann Ferdinand Jergitsch aus Klagenfurt als Obmann des kärntnerischen Landesverbandes, Herr Hauptmann Franz Doberlet als Obmann des krainischen Landesverbandes und der Hauptmann der Adelsberger Feuerwehr Herr M. Petrič. Nachmittags am 22. Mai fand im Hotel Stefanie die Sitzung statt, an welcher Freiherr von Schmidt-Zabiérow als Vertreter der Regierung und viele Gemeindevertreter theilnahmen. Der Ehrenpräsident der freiwilligen Feuerwehr von Abbazia Herr Oberst Guido Wachter eröffnete mit einer sehr warmen Ansprache die Sitzung, worauf der Obmann die Landes-Experten ersuchte, über ihre bereits bestehenden Feuerwehr-Verbände zu berichten. Hauptmann Jergitsch legte nun die Vortheile eines Verbandes in fesselnder Rede dar, an welche sich die Ausführungen des Hauptmannes Doberlet anreiheten, welcher die freiwillige Feuerwehr von Abbazia zu ihrem Unternehmen beglückwünschte und betonte, dass wenn die jetzt bestehenden Hindernisse auch noch so groß seien, dieselben doch zu beseitigen wären, wenn die hohe Regierung sich der Sache annimmt und sie fördert, was doch zu erwarten stehe. Bezirks-Commissär Baron Schmidt-Zabiérow versicherte, dass von Seite der Bezirkshauptmannschaft Voloska die Angelegenheit gewiss gefördert werden wird. Nach längeren Erörterungen wurde der bestehende Ausschuss der Abbazianer freiwilligen Feuerwehr mit der Ausarbeitung der Statuten für den zu gründenden Verband betraut, welcher sodann neuerlich einen Feuerwehrtag, und zwar nach Pola einberufen wird.

Nach Schluss der Sitzung, welche mehr als drei Stunden gewährt hatte, wurde eine kleine Spritzfahrt nach Medea unternommen, nach welcher im Grand Hôtel Abbazia ein Fest-Souper stattfand, an dem auch der Landeshauptmann-Stellvertreter Herr Dr. And. Stanger sowie Reichsraths-abgeordneter Herr Prof. Alois Spinčić theilnahmen. Die Capelle besorgte die Tafelmusik und bald entwickelte sich eine recht gemüthliche Tafelrunde, die sich erst lange nach Mitternacht trennen konnte.

Wir wollen hoffen, dass die Feuerwehren im Süden Österreichs sich bald zu einem Verbande zusammenfinden, der ihnen die Kraft gibt, mancherlei Rechte zu erreichen, welche ihnen jetzt noch vorenthalten sind; und ist dieses Vorhaben den Abbazianern gelungen, so können sie sich zu ihrem Jubiläums-Werk beglückwünschen. K.

## Die Feuerwehren einiger Städte Europas.

**Wien** hat eine besoldete Feuerwehr von 490 Mann und mehrere freiwillige Feuerwehren, im ganzen bei 1500 Feuerwehrmännern. Zur Verfügung stehen 9 Dampf- und 49 andere Spritzen, 2860 Hydranten und bei 10.000 Meter Schläuche.

**Budapest** hat eine Berufs-Feuerwehr und eine freiwillige Feuerwehr mit zusammen 1250 Feuerwehrmännern; weiters sind vorhanden 6 Dampf- und 42 andere Spritzen, über 4000 Hydranten und 2500 Meter Schläuche.

**Basel** in der Schweiz hat eine Berufs- und eine Pflichtfeuerwehr mit zusammen 1000 Mann. Jeder Bürger ist vom 32. bis zum 44. Lebensjahre verpflichtet als Feuerwehrmann mitzuwirken.

**Berlin** hat 14 Feuerwehrdepôts mit 9 Dampf- und 32 anderen Spritzen, 18.000 Meter Schläuche und andere Rettungsgeräthe. Die Kosten für die Erhaltung des Löschwesens beziffern sich auf 1.500.000 Mark jährlich.

### Priporočilo.

Vsem gasilnim društvom, ki imajo raztrgane konopnene cevi, priporočam cevni oblič, ki ga izdeluje tvrdka Rosenbauer v Lineu. Iste je dober, priprost in mu je cena primerno nizka. Tak oblič bom pokazal pri gasilnem shodu. Urednik.

**Naša pesem.** Te pesmi je še nekaj iztisov v zalogi, ter se prodaja iztis po znižani ceni 10 v, ako se vzame najmanj deset iztisov.

Ces. kr. priv.  
 tvornica strojev, brizgalnic, cevij in ognje-  
 gasnih predmetov  
 prva moravska tkalnica cevij in pasov  
**R. A. Smekal**  
 v. Czechu pri Prostejovu  
 podružnice: Zagreb-Praga-Smichov,  
 odlikovan  
 s 112 svetinjami, častnimi diplomami i. t. d.  
 priporočena se  
 za nabavo vsakojakih brizgalnic, gasilnega orodja,  
 pasov i. t. d., kmetijskih strojev, peronospora-brizgalnic  
 po najnižji ceni  
 kakor v lastni mehanični tkalnici tkane cevi najboljše vrste  
 po zdatno znižanih cenah.  
 Postrežba je točna in solidna, pod ugodnimi plačilnimi  
 pogoji na obroke. — Jamčenje za brizgalnice 5 let.  
 S spoštovanjem  
 Podružnica **R. A. Smekal — Zagreb.**

**Ferdinand Jergitsch, Klagenfurt**  
 Lager von gut construierten Saug- und Druckspritzen  
*zwei- und vierradrigen Hydrophoren*  
 besten Hanfschläuchen, innen gummierten Schläuchen,  
 Normalgewinden, Mannschaftsausrüstungen, als Hel-  
 men, Gurten etc. Preisblätter portofrei und umsonst.

**Ferdinand Jergič, Celovec**  
 zaloga  
 dobro napravljenih sesalnih in stiskalnih brizgalnic  
 *dvo- in štirikolesnih hydroforov (vodonoši)*  
 najboljše konopne cevi, znotraj gumnaste cevi, nor-  
 malno vitje, oprave za moštvo, kakor čelade, pa-  
 sovi itd. Geniki brezplačno in poštine prosto.

Jamstvo 5 let. C. kr. privileg. Jamstvo 5 let.  
 tovarna brizgalnic, črepalnic in drugih strojev  
**R. Cermaka v Toplicah (Češko)**  
 dobavlja  
**brizgalnice vsake vrste, hidrofore in vse drugo**  
**ognjegasilno orodje.**  
*Najugodnejši plačilni pogoji.*  
 Garantie 5 Jahre. Garantie 5 Jahre.  
 Die k. k. privileg.  
 Fabrik von Spritzen, Pumpen und anderen Maschinen  
 des  
**R. Cermak in Teplitz (Böhmen)**  
 liefert  
**Spritzen aller Art, Hydrophore und alle sonstigen**  
**Feuerlösch-Geräthschaften.**  
*Günstigste Zahlungsbedingungen.*

Die stärkste Feuerwehr hat heutzutage **Constantinopel.** Selbe zählt 7600 Mann, gehört dem Heeresverbande an und bildet ein Regiment von fünf Bataillonen. Commandant dieses Feuerwehregimentes ist Szecheny-Pascha, ein Ungar von Geburt; derselbe hat sich um das Feuerlöschwesen in Constantinopel große Verdienste erworben, da er der Begründer und Organisator der türkischen Feuerwehren ist. Dem Feuerwehregimente stehen zur Verfügung sechs Dampfspritzen zu Lande und fünf Dampfspritzen auf Schiffen, außerdem 32 Handspritzen, nebst dem nöthigen Schlauchmateriale, Leitern und anderen Rettungsgeräthen.

**Petersburg** hat eine besoldete Feuerwehr von 1080 Mann, welche der Stadt über eine Million Gulden jährliche Kosten verursacht. An Geräthschaften sind zu verzeichnen, 6 Dampf- und 45 Handspritzen, 2150 Hydranten und bei 9000 m Hanfschläuche.

**Madrid** hat eine besoldete Feuerwehr, 196 Mann stark, mit 16 verschiedenen Spritzen, zu deren Bespannung Maulthiere verwendet werden.

**London** hat eine Berufs-Feuerwehr in der Stärke von 800 Mann; auch an Geräthschaften mangelt es hier nicht, denn es stehen neben einer großen Anzahl von Leitern aller Constructionen, 56 Land-Dampfspritzen, 7 Dampfspritzen auf Schiffen, bei 100 andere Spritzen und mehrere Boote, 50.000 m Schläuche und 7300 Hydranten zur Verfügung.

In **Mailand** ist die Berufs-Feuerwehr zum Theile in Kasernen einquartiert. Diese besitzt eine Dampf- und 30 andere Spritzen.

**München** hat eine besoldete und eine freiwillige Feuerwehr, welche zusammen bei 1500 Feuerwehrmänner zählen. An Löscheräthen haben die beiden Feuerwehren aufzuweisen: 2 Dampf- und 33 andere Spritzen, 9000 m Schläuche und 1790 Hydranten, nebst vielen Leitern, Rutschttichern etc.

Die Feuerwehren von **Leipzig** haben über 700 Feuerwehrmänner, 4 Dampf- und 43 Handspritzen, 1600 Hydranten und bei 20.000 m Schläuche.

### Die Milch als Löschmittel gegen Petroleumbrände.

Ein Dienstmädchen hatte eine Petroleumlampe umgeworfen. Das brennende Petroleum konnte auf keine Weise gelöscht werden, alle diesbezüglichen Versuche waren vergeblich. Da ergriff das Mädchen einen Topf voll Milch und goss selbe auf die Flamme, die sofort erlosch. Solche Versuche wurden zu wiederholtenmalen gemacht und stets mit dem gleichen Erfolge, woraus sich ergibt, dass Milch ein sehr wirksames Löschmittel ist, namentlich bei kleinen Petroleumbränden in geschlossenem Raume.

### Neuigkeiten.

**Laserbach.** Hier ist ein Feuerwehverein gegründet worden; in den Ausschuss wurden gewählt Ferdinand Turnherr, Obmann; Dragotin Seliškar, Obmann-Stellvertreter; Joh. Rus, Cassier und Schriftführer; Joh. Bartol, Joh. Laurič, Alois Dekleva und Franz Lesar, Ausschussmitglieder.

**Soderschitz.** Bei uns ist die Gründung des so nothwendigen Feuerwehvereines im Zuge. Im Gründungsausschusse befinden sich: Joh. Pakiž, Anton Lavrenčič, Franz Fajdiga, Joh. Šega, Matthäus Gruden, Jakob Lavrenčič, And. Švegel, Franz Mikolič und Karl Pakiž.

Neue Feuerwehr-Vereine werden gegründet: in **Wocheiner-Vellach**, wo die Angelegenheit vom hochw. Pfarrer Herrn Matthias Mrak eifrigst gefördert wird, und in **Präwald**, woselbst Herr Ludw. Michelli sowie der Lehrer Herr Ivo Trošt sich der Sache angenommen haben. Nur wacker vorwärts!

In **Selce** bei St. Peter, wo eine Wasserleitung vorhanden, ist eine Filiale des Feuerwehvereines St. Peter gegründet worden, welche 25 ausübende Mitglieder zählt.

Dem Verbande sind beigetreten die Feuerwehren in **Dobrova** bei Laibach und in **Eisern.**

<p><b>I. gornje-avstrijska naprava gasilnih orodij in oprave</b></p> <p><b>KONRAD ROSENBAUER</b> v Linzu (Gor. Avstrijsko).</p> <p>Sesalne brizge vsacega sestava. Strešne, kljukaste, vtikalne in mehanične pomikalne lestve. Vsakojaka oprava za plezalce in šarže. Razsvetljevalne priprave in glasbila. Sanitetne oprave in dimne krinke.</p> <p><i>Izvrstne konopne cevi neprekosljive dobrote.</i></p> <p>Genilniki zastoj in poštnine prosto. Olajševalni plačilni pogoji.</p>	<p><b>I. Oberösterr. Feuerwehrgeräte- und Ausrüstungs-Etablissement</b></p> <p><b>KONRAD ROSENBAUER</b> Linz (Oberösterreich).</p> <p>Saug-Feuerspritzen in jeder Construction. Dach-, Haken-, Steck- und mechanische Schiebleitern. Steiger- und Chargen-Ausrüstungen in jeder Form. Beleuchtungs- und Signal-Instrumente. Sanitätsartikel und Rauchapparate.</p> <p><i>Vorzügliche Hanfschläuche von unerreichter Güte.</i></p> <p>Preiscourante gratis und franco. Zahlungs-Erleichterungen.</p>
---	---

## J. S. Benedikt

Ljubljana

**tovarniška zaloga pozamentirskega blaga in raznih uniformskih potrebščin.**

Naramnice za gasilce, popolne s érko, krono in gumbom, po sledečih znižanih cenah:

1 par naramnic za načelnika	1 gld. 60 kr.
1 > > » podnačelnika	1 > 50 >
1 > > » četovodjo, blagajnika itd.	1 > 40 >
1 > > » četovodje namestnika	1 > 30 >
1 > > » rednika	1 > 20 >
1 > > » rednika namestnika	1 > 10 >
1 > > » moštvo	— > 60 >

Pri naramnicah 10% popusta v korist avstrijskemu gasilnemu fondu.

Gasilske čepice z velikim znakom 1 gld. 30 kr.  
Rokavice, kravate, kovinasti in v zlatu vezeni gasilni znaki, signalne vrvice itd.  
Konopne cevi 55, 60, 65 in 75 kr. meter.

## J. S. Benedikt

Laibach

**Fabriks-Niederlage von Posamenterie-Waren und verschiedenen Uniform-Bedürfnissen.**

Distinctionen für Feuerwehrmänner, complet mit Buchstaben, Krone und Knopf, laut folgenden ermäßigten Preisen:

1 Paar Achselklappen für Hauptleute	1 fl. 60 kr.
1 > > » Hauptmann-Stellvertreter	1 > 50 >
1 > > » Zugführer, Cassier etc.	1 > 40 >
1 > > » Zugführer-Stellvertreter	1 > 30 >
1 > > » Rottführer	1 > 20 >
1 > > » Rottführer-Stellvertreter	1 > 10 >
1 > > » Mannschaft	— > 60 >

Bei Achselklappen 10% Rabatt zu Gunsten des österr. Feuerwehrfondes.

Feuerwehrkappen mit großem Emblem 1 fl. 30 kr.  
Handschuhe, Cravatten, Metall- und goldgestickte Feuerwehr-Embleme, Signalschnüre etc.  
Hanfschläuche zu 55, 60, 65 und 75 kr. das Meter.

## Anempfehlung.

Allen Feuerwehrvereinen, welche schadhafte Hanfschläuche haben, empfehle ich das Schlauchpflaster der Firma Rosenbauer in Linz. Selbes ist gut, einfach und verhältnismäßig billig. Ein solches Pflaster werde ich gelegentlich des Feuerwehrtages vorzeigen.

Der Redacteur.

Unser Lied. Von diesem Liede sind noch Exemplare vorhanden, und werden selbe zum ermäßigten Preise per 10 h abgegeben, wenn wenigstens 10 Exemplare bestellt werden.

## Bitte.

Die Kameraden werden ersucht, unser Blatt recht zu verbreiten, auch über alle Feuerwehrangelegenheiten, als da sind: Jahresversammlungen, Übungen, Feuerwehreintrichtungen, Brände etc. etc., fleißig zu berichten.

Ans Werk, Kameraden! nicht nur mit der Spritze, sondern auch mit der Feder!

Zuschriften wollen dem Redacteur **Franz Kav. Trošt** in Brunnorf bei Laibach, Gelder dem Verbandscaissier **A. C. Achtschin** in Laibach zugesendet werden.

K. k. priv.

**Maschinen-, Feuerspritzen-, Schlauch- und Feuerlöschrequisiten-Fabrik**

I. mährische Schlauch- und Gurten-Weberei

## R. A. Smekal

in Czech bei Prossnitz

**Filialen: Agram - Prag - Smichov,**  
ausgezeichnet mit  
112 Medaillen, Ehrendiplomen etc.  
empfiehlt sich  
zur Anschaffung aller Arten Spritzen, Feuerlösch-Requisiten, Gurten etc.; landwirtschaftliche Maschinen,  
**Peronospora-Spritzen**  
zu den niedrigsten Preisen.  
In der eigenen mechanischen Weberei gewebte Schläuche bester Sorte  
zu bedeutend ermäßigten Preisen.

Reelle und prompte Bedienung unter günstigen Zahlungsbedingungen auf Theilzahlungen. — *Garantie für Spritzen 5 Jahre.*

Achtungsvoll  
**Filiale R. A. Smekal — Agram.**

<h2>Vežbovnik</h2> <p>od A. C. Achtschina</p> <p><b>in vse uradne knjige za gasilna društva</b></p> <p>prodaja</p> <p><b>J. C. Gerber</b></p> <p>trgovina s papirjem in knjigoveznica v Ljubljani, Kongresni trg.</p>	<h2>Exercierreglement</h2> <p>von A. C. Achtschin</p> <p><b>und alle Amtsbücher für Feuerwehren</b></p> <p>bekommt man bei</p> <p><b>J. C. Gerber</b></p> <p>Papierhandlung und Buchbinderei Laibach, Congressplatz.</p>
---	--